

GRANDES VICTORIAS



EM HONOR

DE

SEU
CORPO



1920

Comercio de Calzado

- de -

José Vázquez

Es el que tiene más variedad de modelos, de las mejores fábricas de España y las Islas Baleares, por lo tanto puede garantizar todos sus calzados.

SECCIÓN DE COMPOSTURAS

Artículos para la conservación y limpieza del calzado

VALDONCEL, 69 y 71

BETANZOS

TALLERES GRÁFICOS M. VILLUENDAS

IMPRESIONES DE TODAS CLASES
RELIEVES, TRICROMÍAS

VALDONCEL, 46

BETANZOS

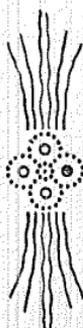
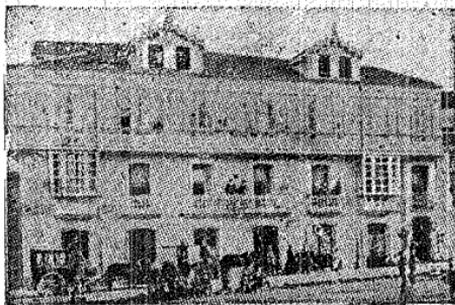
RAIMUNDO NUÑEZ

Ferretería, Quincalla, Paquetería, Perfumería, Encajes,
Librería, Papelería, Objetos de Escritorio,
Calzados, Paraguas, Relojes, Máquinas de coser.

GARAGE DE EMILIO GÓMEZ
VALDONCEL, 48

Representación de las mejores marcas de bicicletas.
Taller de reparaciones y venta de accesorios.

SUCURSALES EN SADA, OLEIROS Y CARBALLO



H. COMERCIO
de RAMÓN G. PERNAS

SUCESOR DE JUAN LÓPEZ

PLAZA HERMANOS GARCÍA NAVEIRA

TELÉFONO, 13

*Esta casa es la mejor, la más económica y la mejor situada
Buenas y amplias habitaciones. servicio esmerado
No se dejen engañar, exijan esta casa y se convencerán*

SARNA

Estengenol Lafont

Cura rápido y radicalmente sin baño

SÓLIDO OLOR GRATO

Precio 1'50 Ptas.

En Farmacias y Droguerías
España y Norte de África

LA ASTURIANA

Viuda de Domingo Monteavaro Aguirre

FERRETERÍA Y MUEBLES

Herramientas
Herrajes de todas clases
Puntas
Tachuelas
Bisagras de herrero
Espino artificial
Enrejados
Batería de cocina
Cubos y baños de zinc
Sierras y limas

Carburo de calcio
Sartenes
Cerrajería en general
Tomillería
Picos y palas
Rastrillos
Clavos para herrar
Planchas vapor
Lámparas eléctricas
Cerrajería asturiana

Y

MUEBLES EN GENERAL

Sánchez Bregua, 29

BETANZOS

DEPÓSITO-ALMACÉN: Rúa Nueva 26 y 28

Apartado N. 67

Teléfono urbano 78
Id interurbano 49

FERNÁNDEZ, TORRES Y CIA

FERRETERÍA, HIERROS, ACEROS

MAQUINARIA AGRÍCOLA

ALMACENES: Linares Rivas, 12

SUCURSAL: Cantón Pequeño, 6 al 8
(Al lado del Banco Pastor)

LA CORUÑA

Leyte y Serrano



ALMACENES DE FERRETERÍA
QUINCALLA Y BATERÍA DE COCINA



VENTAS AL POR MAYOR

Rua Traviesa, 32

Rivera 137-A

Teléfono n.º 76

MANUFACTURA DE BOINAS DE TODAS CLASES Y COLORES

ELÍAS HERNÁNDEZ

Alcalde Casás, 36

La Coruña

PRÓXIMA APERTURA EN JUANA DE VEGA, N.º 28

EXPORTACIÓN A PROVINCIAS

BANCO DE LA CORUÑA

L'A CORUÑA

Capital: Ptas. 10.000.000

Reservas: Ptas. 1.683.403,12

Balance: Ptas. 101.451.821,73

SUCURSALES:

Bianzos, Carballo, Cée, El Ferrol, La Estrada, Lugo, Mondoñedo, Mellid, Nova, Orense, Padrón, Puentedeume, Rúa Petín, Rivadavia, Santiago, Santa Marta de Ortigueira, Sarria, Santa Eugenia de Riveira, Villagarcía, Vigo, Villalba Verín, Monforte, Barco de Valdeorras, Lalín, Cedeira.

SUCURSAL DE BETANZOS

CAJA DE AHORROS

En esta sección se abona el interés de **3,60** % anual.

TIPO DE INTERÉS QUE SE ABONA

Cuentas corrientes a la vista.	2 1/2 % anual.	Cuentas a plazo fijo 6 meses.	3 1/2 % anual
— a plazo fijo 3 meses.	3 %	— a " " 1 año.	4 %
Ahorros.....	3,60 % anual		

EN LA SECCIÓN DE AHORROS, SE ADMITEN IMPOSICIONES SIN LIMITACIÓN DE CANTIDAD

Ejecución de toda clase de operaciones de Banca. Órdenes de Bolsa y compra venta de valores. Compra venta y cambio de monedas. Cartas de crédito. Cobro, descuento y negociación de letras. Emisión de giros, cheques, órdenes de entrega y pago, postales y telegráficas, sobre plazas de España y Extranjero. Transferencias de fondos, informes comerciales, etc.

CUSTODIA DE VALORES encargándonos del cobro y abono de los cupones

Agencia para préstamos en el Banco Hipotecario de España,

Subdelegación del Banco Exterior de España.

LOTERÍA FERREIRO

" EL GATO NEGRO "

La casa más acreditada y que tiene la gran suerte de dar al público más premios de lotería.

No olvidarse: Calle San Andrés. LA CORUÑA



PROVEEDOR DE LA REAL CASA

MANUEL DE MORALES

JEREZ DE LA FRONTERA

COSECHERO, ALMACENISTA Y EXPORTADOR DE VINOS

ESPECIALIDADES:

Gran Vino Milagroso "El Apóstol Santiago"

Jerez-Quina Morales

Matuselem (1740)

Don Iñigo (Viejísimo)

Jerez del Abuelo

Manzanilla "Los Abuelos"

Coñac "Extra Fundador",



LA FLOR DE GALICIA

FÁBRICA DE CAMELOS
BOMBONES Y DULCES

— DE —

TOMAS MARTINEZ JARRIN

Avenida de Linares Rivas, 55

LA CORUÑA

TEA

INTRO

SABERÍA

REAL, 66-1º I.450 LA CORUÑA

GRAN VINO ANIBAL

*Poderoso reconstituyente y aperitivo,
recomendado por las grandes eminencias médicas
con preferencia a sus similares.*

La Compañía Mata, S. A. de Málaga

que elabora este exquisito vino, tiene en sus bodegas
grandes existencias de vinos añejos de las distintas
clases de

MALAGA, JEREZ,
MONTILLA,
SAN LUCAR
VINOS GENEROSOS
Y QUINADOS

y licores de todas
clases.



REPRESENTANTE
EN ESTA PLAZA

JOSÉ MÉNDEZ



CONSTANTINO RÁBADE

CONFITERÍA Y PASTELERÍA

CAFÉ-BAR

Mariscos, fiambres, cerveza y helados

Plaza de los Hermanos García Naveira, 12

BETANZOS.

EL GLOBO

ESPECIALIDAD EN PAÑERÍA

*Gran surtido en Camisas, Corbatas, Paraguas
Mantas de cama y viaje, Gorras y Sombreros*

Sánchez Beregua, 23

LA ARGENTINA

CONFITERÍA Y PASTELERÍA

- DE -

JULIO SÁNCHEZ

CANTÓN GRANDE, 37

*Se confecciona toda clase de encargos—Gran surtido en bombonería
fina.—Especialidad en ramilletes para bodas.*

COMESTIBLES EN GENERAL
DE
FRANCISCO CORTÉS

ESPECIALIDAD EN PESOS Y MEDIDAS

RÚA TRAVIESA, 37—BETANZOS

Casa de la Viuda de D. Valerio

LANERÍA Y COLCHONERÍA

— DE —

BONIFACIO JUSTO

Cordonería, 12, bajo, —Teléfono 1,627 :— LA CORUÑA

PRIMERA CASA EN LANAS LAVADAS, MIRAGUANO, BORRAS Y DUVÉ DE CORCHO

Surtido completo en telas de hilo adamascadas para colchones

Se hacen y reforman toda clase de colchones.

Especialidad en colchones a la inglesa y a la italiana.

Precios económicos y envíos a provincias.

Edredones y cojines de gran lujo para camas turcas, etc.

La Florista

FRANCISCO FLORES BASTIDA

COSECHERO Y EXPORTADOR DE PIMENTÓN

ESPINARDO

ESPECIALIDADES { CHORICERO REAL
FLORISTA EXTRA

La casa Flores Bastida es preferida por su seriedad a sus similares.

Taller de Mármoles Nacionales y Extranjeros

ORNAMENTACIÓN LAPIDARIA

Abeleira y Eiroa

MARMOLISTAS DECORADORES

Plaza de María Pita, 17.—LA CORUÑA

LA NUEVA FERRETERÍA

DE

JOSÉ IGLESIAS MASDIAS

Puntas, Herramientas, Cerrajería, Loza y Cristal

HERREROS, 19

LIBRERÍA, PAPELERÍA, PERFUMERÍA, QUINCALLA Y PAQUETERÍA

Plaza Constitución, núm. 2. — BETANZOS

ALMACENES DE HARINAS Y CEREALES

PAJA DE CASTILLA

Miguel Sanmartín García

VENTAS AL POR MAYOR Y MENOR

Ribera, 125 y 127

ULTRAMARINOS FINOS

DE

MARÍA CRESPO

Constitución núm. 2, — BETANZOS

IMPRESOS - ENCUADERNACIONES

Sellos de caucho

Objetos de escritorio

PAPELERIA E IMPRENTA "Lombardero"

CARTAS Y SOBRES COMERCIALES - FACTURAS - RECIBOS - VALES - RECORDATORIOS
ESQUELAS DE DEFUNCIÓN - TARJETAS - RÓTULOS ESMALTADOS - ESPECIALIDAD EN
TINTAS - LÁPICES - LIBROS DE COMERCIO - LIBROS DE MISA - RDSARIOS - TARJETEOS
PITILLERAS - ARTÍCULOS - DE DIBUJO Y PINTURA

REAL 36,

LA CORUÑA

MATERIAL PARA OFICINAS

ESCRIBANIAS ARTISTICAS

PLUMAS ESTILOGRAFICAS

LA ELEGANCIA

Sastrería de Pedro Pena

Méndez Núñez, 11, BETANZOS

La mas popular en la actualidad por su esmerado corte y confección de última moda en toda clase de prendas. Además no dudará V. que es la única casa que sus precios son muy económicos.

Si no es V. cliente, hágase y se convencerá.

Manuel Añón Veiga

GRAN EXPORTADOR DE CÉREALES Y HARINAS

PANADERÍA

En esta panadería, sita en la Plaza de Arines, hoy Hermanos García Naveira, núm. 4, casa de la Sra. Viuda de Cortiñas, se expende toda clase de pan elaborado con todas las condiciones exigidas, garantizando el peso y la cochura, y confeccionado con harinas de primera calidad.

No olvidarse: casa de Manuel Añón Veiga

EN EL CAMPO

ALMACÉN DE CEREALES

DE

ANDREA CRESPO

Avenida de Linares Rivas. - BETANZOS

TIENDA DE COMESTIBLES

DE

MANUEL BALADO

Roldán, número 42. - BETANZOS

La casa que mejor surtida se encuentra en su clase.

CARNICERÍA

Carnes frescas y saladas

AUTOMÓVILES
CAMIONES

|||||

PEUGEOT
HUPP
STWART

|||||

LUÍS GRANADOS
LA CORUÑA

Ultramarinos Finos y Comestibles

VINOS Y LICORES DE LAS MARCAS MAS
ACREDITADAS

VIUDA DE JOSE PARGA

ROLDÁN 39,

BETANZOS

Peluquería de Luís Rojo Edreira

RAPIDEZ, PRONTITUD Y ESMERO

ES EL LEMA DE ESTA CASA

Plaza del Campo, núm. 1

BETANZOS

Caja de Ahorros-Monte de Piedad DE LA CORUÑA

INSTITUCIÓN FUNDADA EN 1876

Capital de imponentes al 30 Junio 1930: Ptas. 18.117.047,25

Fondo de Reserva „ 1.789.031,52

IMPOSICIONES

En Libreta general	3	% anual
A plazo de seis meses	3'50	»
» » « un año	4	»

SUCURSAL EN BETANZOS

VALDONCEL, N.º 20-22

“BAZAR BRAGE”

COLLARES, PENDIENTES, BROCHES, JUGUETERIA

SIEMPRE NOVEDADES

Rúa Traviesa, n.º 9

BETANZOS

Casa Roibás

COLONIALES NACIONALES Y EXTRANJEROS

**Única que vende los legítimos
café Hacienda, Caracolillo
y Moka.**

TUESTE DIARIO



*Aceites finos, Arroces, Garban-
zos y todo lo concerniente al ramo*

:: La casa que más barato vende. ::

FABRICA DE CHOCOLATES

La Fé Coruñesa

MARCA REGISTRADA

Alcalde Casás, núm. 8 (antes Riego de Agua)

LA CORUÑA

DE

José Nóvoa Moure



Elaboración de Chocolates
en formas y clases variadas.

Único fabricante del Insuperable chocolate con almendra
(en esta Región)
EXPORTACIÓN A TODO EL MUNDO

FÁBRICA DE CAMELOS
TÉS, ESPECIAS Y AZAFRANES

LA CERVEZA

“DAMM”

ES LA MEJOR



PÍDALA

EN TODAS PARTES

El Bar América

Ubicado en la calle del Valdoncel, núm. 14

*Posee el comedor más amplio y lujoso
de la población.*

Se sirven banquetes

Condimentación esmeradísima

*Mariscos, Entremeses, Postres y Café
de calidad insuperable.*

VINOS SELECTOS

*Nuestro excelente servicio, garantiza convertir al
visitante ocasional en cliente invariable.*

*Nuestro lema es evitar la defraudación mediante el
establecimiento de la siguiente norma:*

PRECIOS MÓDICOS

*¿Qué persona poseedora de tales garantías rehusará
hacer una visita al "BAR AMÉRICA?"*

*Nuestro franco y lógico optimismo nos obliga a emi-
tir esta contestación, que no dudamos nos secundarán
todos: NINGUNA.*

*¡AL "BAR AMÉRICA, pues. Una comida efectuada
en el mismo, le producirá la mayor satisfacción gas-
tronómica de su vida."*

Hijos de A. Núñez

CASA FUNDADA EN 1871

ALMACENES DE TEJIDOS Y MUEBLES

PAQUETERÍA Y QUINCALLA



BANCA

Corresponsales del Banco de España

SE ENCARGAN DE TODA CLASE DE OPERACIONES

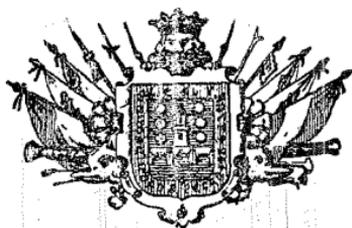
DE

BANCA Y BOLSA



CASA MATRIZ: SÁNCHEZ BREGUA 2

BETANZOS



PROGRAMA
DE LOS FESTEJOS

QUE EN HONOR AL PATRONO TUTELAR DE ESTA CIUDAD
EL GLORIOSO

SAN ROQUE

ORGANIZA EL AYUNTAMIENTO

DE

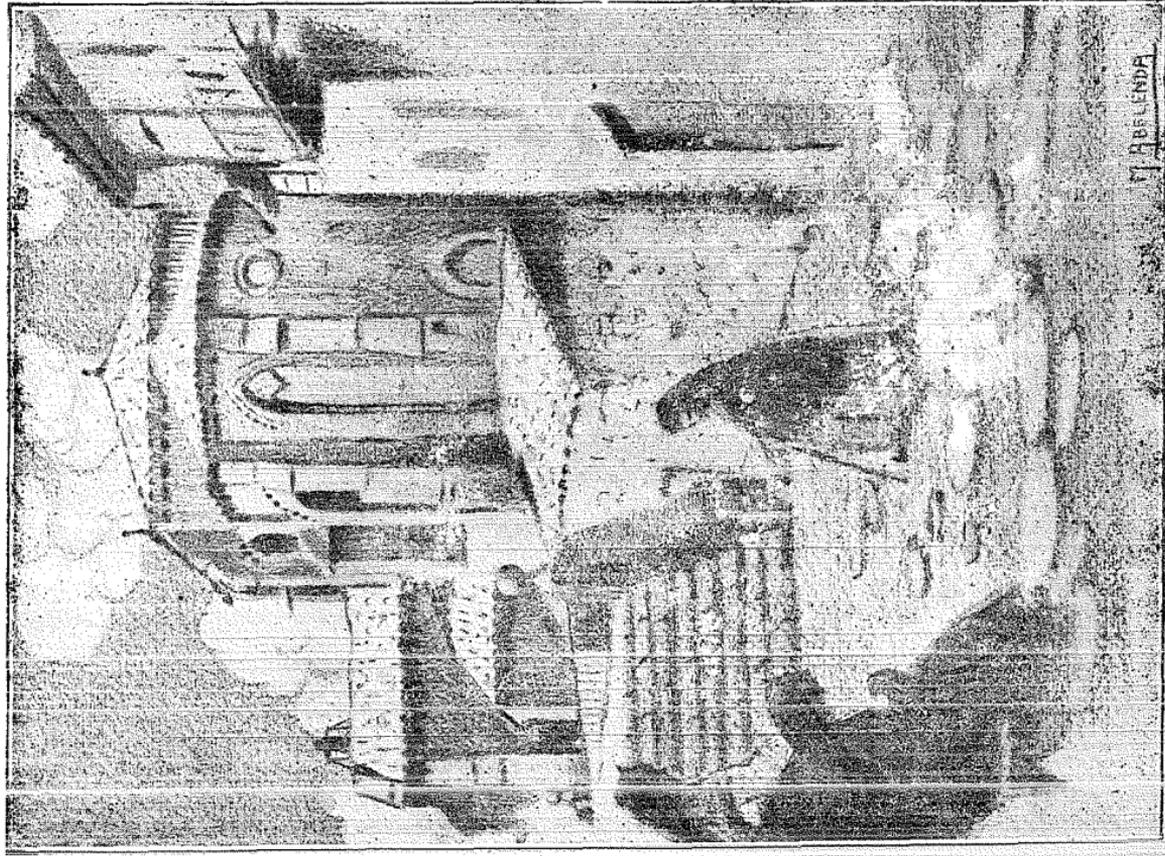
BETANZOS



BETANZOS

In p. de M. Villuendas

1930



Dib. jo de Abetlandia

Clise de la "Revista Níñez

IGLESIA DE SAN FRANCISCO

P programa

DÍA 14

A las doce de la mañana, se anunciará el comienzo de los festejos con una salva de bombas. La banda municipal, que dirige D. Victor Pariente, recorrerá la ciudad, ejecutando alegres pasodobles.

A las seis de la tarde, tendrá lugar en el cauce de la ría,

REGATAS

PARA PROFESIONALES Y AFICIONADOS

repartiéndose premios en metálico; teniendo los que quieran tomar parte en ellas, que inscribirse en la Secretaría del Ayuntamiento, antes de las doce de dicho día, donde estarán expuestas las bases.

A la terminación, Cucañas marítimas y carreras de patos.

De diez a doce, paseo en los Cantones, que lucirán espléndida iluminación eléctrica.

DÍA 15

A las nueve de la mañana el disparo de veintiuna bombas, anunciará la

VISTOSA COMITIVA

que formada por la banda municipal, danzas gremiales de marineros y labradores, murgas y gaitas del país, saldrá a recorrer la población al compás de dianas y alboradas.

De doce a dos,

PASEO MATINAL EN LA ALAMEDA

amenizado por la banda municipal.

A las cuatro de la tarde, organizado por la Sociedad de Deportes,

—* Gran partido de Foot Ball *—

Real Club Deportivo de La Coruña y Betanzos F. C.

A las seis, saldrá de la Capilla de San Roque, la

SOLEMNE PROCESIÓN

a la que asistirá el Excmo. Ayuntamiento, con pendón y mazas, acompañado de las demás Autoridades y representaciones al efecto invitadas. Formarán en la religiosa comitiva, la banda municipal y las tradicionales danzas. Tanto a la salida como a la retirada de la procesión se dispararán morteros y se elevarán globos.

A las diez de la noche, darán comienzo, la

VELADA Y PASEOS

en la Plaza de los Hermanos García Naveira, que lucirá sorprendente iluminación eléctrica y a la veneciana

A las diez y media, se verificará la ascensión de un

GLOBO DE GRANDES DIMENSIONES

y, seguidamente, una

Gran función pirotécnica

en la que se quemará multitud de fuegos de aire y plaza.

A la una de la madrugada, finalizarán la velada y paseos, con el disparo de 12 bombas.



A las nueve de la mañana, una salva de 21 bombas de doble palenque, será la señal para que la

ALEGRE Y VISTOSA COMITIVA

del día anterior, en la que tomarán parte además la notable agrupación de

"OS GAITEIROS DE SOUTELO DE MONTES"

salga a recorrer las calles al compás de alegres danzas y alboradas.

Terminada que sea, las danzas acompañadas de las gaitas del país, harán las delicias del público.

A las diez, empezará la

GRAN FERIA DE GANADOS Y PRODUCTOS DEL PAÍS

una de las mejores de Galicia.

A las once,

Solemne función del Voto

en la Capilla de San Roque, en honor el Glorioso Patrono tutelar de esta Ciudad, con S. D. M. expuesta, y con orquesta, en la que pronunciará elocuente panegírico el distinguido orador sagrado Rydo. P. Munárriz de la residencia de Redentoristas de La Coaña.

El Excmo. Ayuntamiento, Autoridades y representaciones invitadas, asistirán a dicha función votiva, precedidos de la banda municipal, «Gaiteiros de Soutelo» y danzas gremiales.

Lo mismo al dar comienzo que al final de la función, se dispararán cubos y bombas de mortero.

A las cuatro de la tarde, organizado también, por la Sociedad de Deportes, habrá en el campo de Foot Ball, un interesante festival deportivo, consistente en

Ciclismo, boxeo, pedestrismo y carreras en sacos

De seis a ocho, paseo en los Cantones, amenizado por la banda y «Os gaiteiros de Soutelo».

DIVERTIDAS CUCAÑAS

entre ellas el famoso *Palo de la Merienda*, y se elevarán caprichosos globos grotescos, quemándose además cuatro figuras de Plaza (Diurno).

A esta misma hora, habrá un gran baile público en la Alameda, amenizado por murgas.

A las diez de la noche, una tanda de bombas anunciará el comienzo de la tradicional

GRAN VELADA Y PASEOS

en la plaza de los Hermanos García Naveira, que ofrecerá elegante y fantástico efecto, luciendo

MAGNÍFICA ILUMINACIÓN ELECTRICA Y A LA VENECIANA

amenizada por la banda y «Os gaiteros de Soutelo».

A las diez y media, emocionante elevación de un

GLOBO COLOSAL

llevando pendiente una enorme barquilla de fuego.
Seguidamente,

GRAN SESIÓN PIROTÉCNICA

en que se quemará gran cantidad de fuego de lucería, de aire y plaza, finalizando esta sesión a las doce y media con una gran fachada que representará el escudo de la Ciudad.

Durará la velada y paseos hasta la una de la madrugada, terminando con el disparo de doce bombas.

Durante esta gran velada, se celebrará un foli6n en la Alameda, amenizado por murgas.



A las diez de la mañana el disparo de una salva de bombas anunciará el principio de los festejos de este día.

A continuaci6n, alboradas, por la banda y «Gai-teiros de Soutelo».

A las doce, dará la **Cocina Econ6mica** una comida extraordinaria a los pobres.

De doce a dos, darán un concierto en la Alameda los referidos «Gai-teiros de Soutelo».

A las cuatro de la tarde, recibimiento del imponderable coro orensano,

“ DE RUADA ”

en la avenida de Jes6s Garc3a Naveira.

Su arribo será anunciado por numerosas bombas, organizándose, acto continuo, la entrada en la población, que resultará lucidísima, pues acudirán a recibirlo, la banda, los «Gaiteros de Soutelo» y el pueblo en su totalidad, a rendir a los orensanos homenaje de afecto y simpatía.

Dichas colectividades se dirigirán a la Casa Consistorial con objeto de saludar a las Autoridades y tomar parte en el solemne acto de

IZAR LA BANDERA GALLEGA

en el balcón del Ayuntamiento, al lado de la nacional, que tendrá lugar a las cinco de la tarde, con asistencia de la Excm. Corporación municipal y demás invitados, en la que dirigirá la palabra al público el Presidente de la Real Academia Gallega y admirable poeta, D. Eladio Rodríguez González.

A las seis de la tarde, desde la plaza de la Constitución y previa una salva de bombas, partirá en la misma forma que hizo la entrada tan importante coro, para el campo de Deportes, en donde se celebrará la interesante

Fiesta GALLEGA

tomando parte en ella la citada masa coral, banda y «Os gaiteros de Soutelo». De este gran acontecimiento se repartirá programa aparte.

De diez a doce,

PASEO EN LOS CANTONES

A su terminación dará comienzo un

BRILLANTE BAILE

que, en obsequio a los forasteros, celebrará en sus salones la veterana Sociedad Liceo Recreativo.

DÍA 18

Incomparable Jira a los Caneiros

A las diez de la mañana, una salva de bombas; diana y alboradas, a cargo de la banda municipal, murgas y gaitas del país.

De once a una, las murgas y gaiteros recorrerán la población y tocarán en el Puente Viejo, animando la salida de las embarcaciones.

A las tres de la tarde, partirán para el frondoso campo de los Caneiros, en embarcaciones engalanadas, la banda, murgas y gaitas. Su salida será anunciada con el estampido de bombas y voladores.

Ya en el campo sin igual, tendrán lugar animados bailes.

A las seis, una salva de bombas, pondrá a los combatientes en disposición de iniciar la refiada

BATALLA DE FLORES, CONFETTI Y SERPENTINAS

emprensiéndose a su terminación, el regreso a la ciudad, que resultará en extremo agradable.

El Puente Viejo ofrecerá a la llegada de las embarcaciones, magnifico aspecto, iluminado espléndidamente y lo mismo las márgenes de la ría con infinidad de bombillas eléctricas y farolillos.

De nueve a once,

SERENATA MARÍTIMA

Varias bombas pondrán término a la misma efectuándose el desembarco y partida para la plaza de los Hermanos García Naveira, en donde, como des-

pedida a los forasteros, habrá un gran foli6n en el Cant6n Grande, que durar6 hasta la hora de la salida de los trenes.

DIA 19

A las once de la noche,

BAILE VERBENA

en la Sociedad Brigo Club.

DIA 24

A las diez de la ma1ana, la banda municipal recorrer6 las calles, tocando alegres paso-dobles.

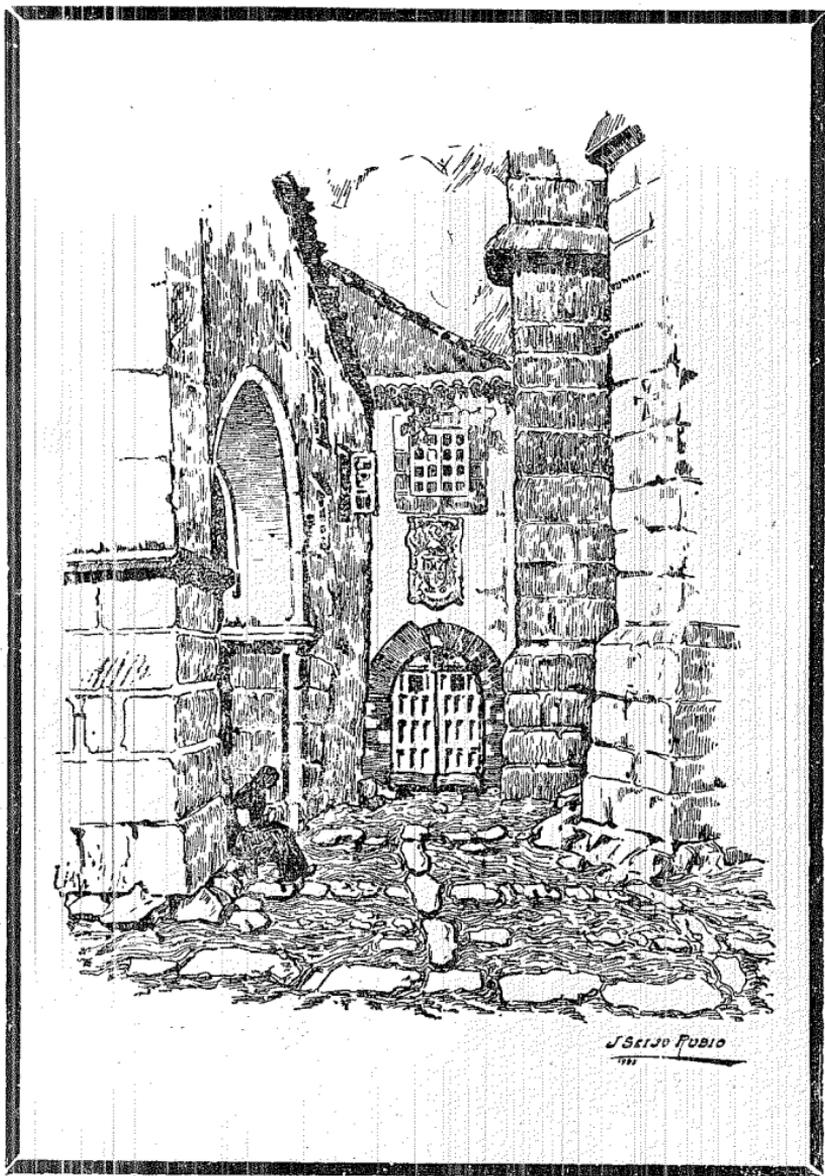
En este d1a se celebrar6 la tradicional romer1a de San Bartolom6.

De diez a doce de la noche, paseo en los Cantones, amenizado por la banda municipal.

DIA 25

Segunda jira al po6tico campo de los C6neiros, repiti6ndose el programa del d1a 18.





Dibujo de Seijo Rubio

Clisé de la "Revista Núñez"

PALACIO DEL MARQUÉS DE BENDAÑA

NOTAS

Se ruega á todos los vecinos engalanen con colgaduras los balcones y ventanas de sus casas, durante los días de las fiestas, á fin de contribuir al mayor esplendor de las mismas; e igualmente las embarcaciones que vayan á los Caneiros, lleven farolillos, por ser una nota altamente simpática que todos los amantes del buen gusto sabrán agradecer.

Las iluminaciones corren a cargo del afamado industrial D. Claudino Pita, y los fuegos proceden de los acreditados talleres del pirotécnico D. Francisco Dans.

Habrà trenes extraordinarios para el regreso de forasteros de Coruña, Ferrol y estaciones intermedias, los días 16, 17, 19 y 26, que saldrán a la una de la madrugada de las estaciones del Norte y Pueblo.



REAL SOCIEDAD COOPERATIVA DE CRÉDITO-BANCO HISPANO DE EDIFICACIÓN, facilita a sus asociados: CASA PROPIA, DOTE PARA LOS HIJOS, DINERO PARA NEGOCIOS y CAPITAL PARA LA VEJEZ. Para informes dirigirse a la Agencia en esta ciudad, Sánchez Bregua, 15, bajo.

ULTRAMARINOS

DE

MARCELINO ALVAREZ DOPICO

Sánchez Bregua, 15, (Plaza)

Gran variedad de artículos referentes al ramo. En conservas de pescado y vegetales, así como en frutas al natural y en almíbar, ofrecemos gran surtido de las más afamadas casas. Comprando en este establecimiento, ahorrará V. dinero, ya que garantizamos la buena calidad de los artículos, peso y medida.

ESPECIALIDADES:

CHOCOLATES ELABORADOS A BRAZO
Y CAFÉS TOSTADOS

Nuestros precios compiten con el que más.

Visite esta casa y se convencerá.

Tenemos licores y bebidas de las mejores marcas.

Pruebe V. las exquisitas sardinas en Caldeirada
Jamones de Sarria, existencias todo el año.

PRECIOS REDUCIDOS

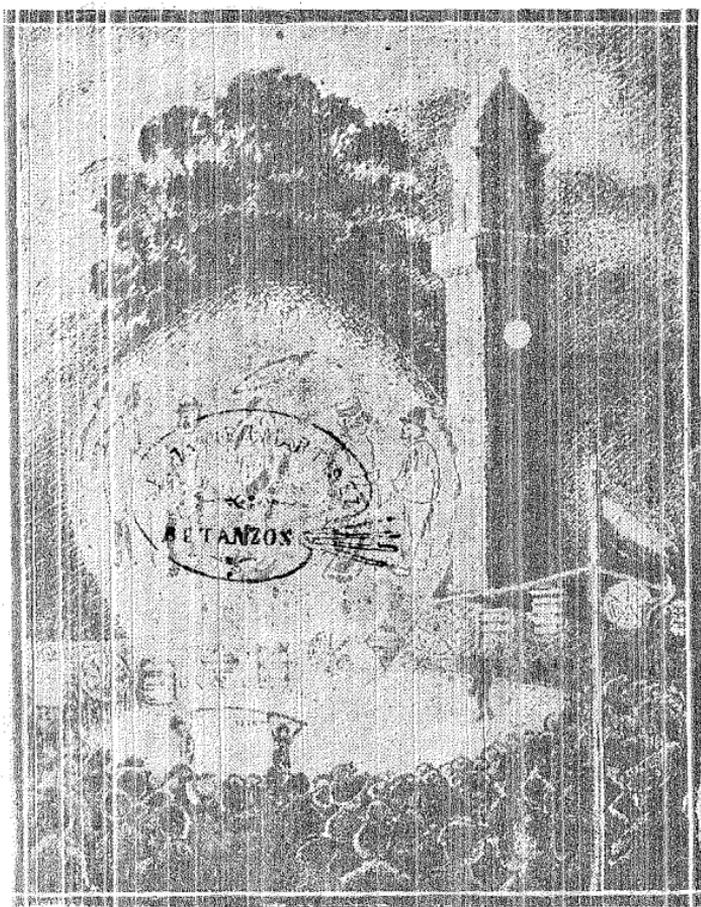
Máquinas de escribir UNDERWOOD

Está comprobado en el mundo entero que son las mejores. Agente en esta plaza, Marcelino Alvarez Dopico, Sánchez Bregua, 15.

La Patria Hispana S. A. de Seguros
Seguros contra incendios, robo, cristales, accidentes, de vida
responsabilidad civil. - Subdelegación, Sánchez Bregua, 15.

GRANDES FIESTAS

EN HONOR DE



SAN ROQUE

BETANZOS

1931.

GRAN VINO ANÍBAL

PODEROSO RECONSTITUYENTE Y APERTIVO,
RECOMENDADO POR LAS GRANDES EMINENCIAS MÉDICAS,
CON PREFERENCIA A SUS SIMILARES

VALIOSA OPINIÓN DEL EMINENTE DOCTOR MARAÑÓN

G. MARAÑÓN

SERRANO, 43. - MADRID 19 Julio 1928

Sr. Director Gerente de la Compañía Mata S. A. - MÁLAGA

Muy Sr. mío:—

*Vista la excelencia observada entre mis enfermos con su tónico
"ANÍBAL" como estimulante del apetito, mis propios hijos han empezado
a tomarlo.*

Salúdale atentamente, su affmo. s. s. q. e. s. m. — G. MARAÑÓN.

La Compañía Mata, S. A. de Málaga

que elabora este exquisito vi-
no, tiene en sus bodegas gran-
des existencias de vinos añe-
jos de las distintas clases de

MÁLAGA, JEREZ
MONTILLA,
SAN LUCAR
VINOS GENEROSOS
y licores de todas
clases.



REPRESENTANTE
EN ESTA PLAZA

JOSÉ MÉNDEZ



El Trópico

ALMACENISTAS DE CAFÉS

CASTELAR, 10 **LA CORUÑA** TELÉFONO 2137



Observe Vd. que...

una de las condiciones precisas para el éxito fué siempre la especialidad en el negocio y la calidad de un artículo. Este triunfó siempre. El éxito no sólo está en vender, sino en saber comprar.

Procure que su proveedor sea siempre un especializado, que le acredite la técnica y la práctica en su negocio. Postar café y venderlo, esto lo hace cualquier desaprensivo, sorprendiendo la buena fe del comerciante. Pero hacer lo que se debe y con arreglo a la técnica, esto está reservado a algunos. Nosotros disponemos a estos elementos. Díganos qué cafetera tiene usted, marca o modelo y cabida, y nosotros llevaremos a usted a un triunfo definitivo y categórico.

Somos productores e importadores directos.

La Alborada Gallega

Santiago Moretón

SÁNCHEZ BREGUA, 4



TEJIDOS Y PAQUETERÍA



BANCO DE LA CORUÑA

LA CORUÑA

Capital: Ptas. 10.000.000

Reserva: Ptas. 1.683.403,12

Balance: Ptas. 101.451.821,73

SUCURSALES:

Betanzos, Carballo, Cée, El Ferrol, La Estrada, Lugo, Mondoñedo, Mellid, Noya, Orense, Padrón Puenteume, Rúa Petín, Rivadavia, Santiago, Santa Marta de Ortigueira, Sarria, Santa Eugenia de Riveira, Villagarcía, Vigo, Villalva, Verín, Monforte, Barco de Valdeorras, Lalín, Cedeira Ordenes

SUCURSAL DE BETANZOS

CAJA DE AHORROS En esta sección se abona el interés de **3.60** % anual.

TIPO DE INTERÉS QUE SE ABONA

Cuentas corrientes a la vista. 2 1/2 % anual. Cuentas a plazo fijo 6 meses. 3 1/2 % anual
— a plazo fijo 3 meses. 3 % " — a " " 1 año... 4 % " "
Ahorros.....3,60 % anual

EN LA SECCIÓN DE AHORROS, SE ADMITEN IMPOSICIONES SIN LIMITACIÓN DE CANTIDAD

Ejecución de toda clase de operaciones de Banca. Órdenes de Bolsa y compra venta de valores. Compra venta y cambio de monedas. Cartas de crédito. Cobro, descuento y negociación de letras. Emisión de giros, cheques, órdenes de entrega y pago, postales y telegráficas, sobre plazas de España y Extranjero. Transferencias de fondos, informes comerciales, etc.

CUSTODIA DE VALORES encargándonos del cobro y abono de los cupones

Agencia para préstamos en el Banco Hipotecario de España.

Subdelegación del Banco Exterior de España.

EL GATO NEGRO

MERCERÍA :: :: PAQUETERÍA

GENERO DE PUNTO

ALMACEN DE TEJIDOS INGLESES

Antonio Pernas

Especialidad en Forrería

IMPORTACIÓN DIRECTA

DESPACHO: LINARES RIVAS, NÚM 48
LA CORUÑA

Andrés Martínez

ALMACEN DE COLONIALES

Depositario de la cerveza "ORO" de la
Cervecera del Norte de Bilbao.

CANALEJAS, 38 Y 40.—TELÉFONO 71

FERROL

Torres y Saez

HIERROS, FERRETERÍA Y ACEROS

SUCURSALES { Cantón Pequeño, 9 y 10, LA CORUÑA
| Urzaiz, núm. 1, VIGO

Linares Rivas, 41 y 42

Teléfono 2038

LA CORUÑA

AGUAS DE INICIO

FERROSO-CÁLCICO, MAGNÉSICO, MANGANOSO, BICARBONATADAS, ARSENICALES, RADIATIVAS
CURAN RÁPIDAMENTE

A NEMIA ☉ ☉ ☉ ☉ ☉ ☉

N EURASTENIA ☉ ☉

E STERILIDAD ☉ ☉

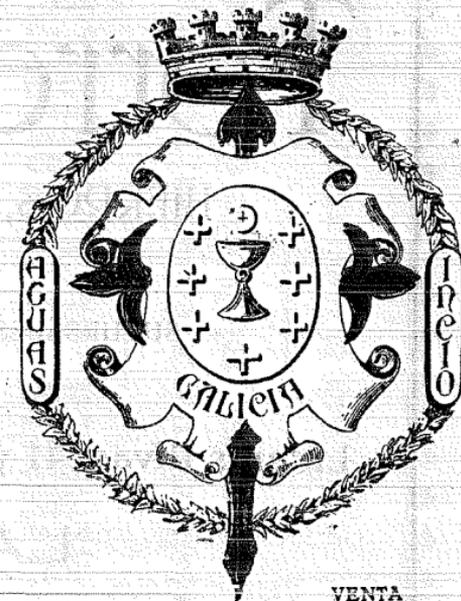
M ENORRAGIA ☉ ☉

I NTERMITENTES

A MENORREA ☉ ☉ ☉

TÓNICAS Y FORTIFICANTES DE LA SANGRE Y DEL APARATO GENITAL FEMENINO, REGULARIZAN LAS FUNCIONES MENSTRUALES

DEPÓSITO CENTRAL **HIJOS DE A. NÚÑEZ**



BETANZOS
(CORUÑA)

VENTA
EN FARMACIAS Y
DROGUERÍAS

BANCO HISPANO DE EDIFICACION

SOCIEDAD COOPERATIVA DE CRÉDITO
M A D R I D

Socios inscriptos 50.000
Capital adjudicado 4.000.000 de Ptas.

Por un pequeño ahorro mensual, esta Sociedad facilita los medios para adquirir **Casa propia, Dinero para un negocio, Dotes para los hijos** o un **Capital para la vejez.**

En el Sorteo celebrado el 30 de Junio ha sido favorecido el socio de ésta localidad D. Alberto Rodríguez Doval,—2.ª Travesía de Santa María, núm. 15, con 4.000 ptas. cuando solamente tenía satisfecho por cuotas 74 ptas.

Para informes dirigirse a D. MARCELINO ÁLVAREZ
Sánchez Bregua, '15 **BETANZOS**

COMERCIO DE TEJIDOS

DE LA

Viuda de José Antonio Veiga López

PUERTA DE LA VILLA, 3



En esta casa encontrarán un extenso
surtido en artículos para señora.

Especialidad en crespones, opales, oto-
manes, colchas, percales, etc. etc.



TODO NUEVO. PRECIOS MUY ECONOMICOS

EL GATO NEGRO

Medias de todas clases :- velos,
bordados, encajes

❧ Artículos para señora. ❧

CENTRO DE LA MODA

Sombrerería y Sastrería

J. ROEL

Esta Casa presenta una completa colección en SOMBREROS,
GORRAS y BOINAS de todas las marcas.

Lo mismo en Corbatas, Calcetines, Ligas y Billeteras, Mone-
deros de Caballero a precios sin competencia.

No deje de visitar esta casa, por ser la única que le presenta
las últimas creaciones de la moda.

NO OLVIDARSE PUES. DE LA **Sombrerería y Sastrería**

“ROEL”

Plateros, 17

BETANZOS

Si Vds quieren ahorrar dinero, compren en
la Mercería, Paquetería

LA MODA

Medias, Calcetines Camisas, Camisetas, En-
cajes, Bordados, Confección de Señoras y
niñas, bisutería y otras,

Sánchez Bregua, 8

BETANZOS

¿Está V. enterado, que existen en todos los países del mundo, Camiones Dodge Brothers, que teniendo ya a su activo millares de kilómetros, producen aun mucho dinero a sus propietarios? ¿Conoce Vd. las características extraordinarias de concepción y de construcción gracias a las cuales ha sido posible obtener records extraordinarios? Visite V. nuestros salones de exposición esta semana. Hay un camión Dodge Brothers, que conviene especialmente a su género de transporte. Construído para mejorarlo y para conseguir una economía tal que nadie hasta hoy ha podido alcanzar

CAMIONES DODGE Brothers

Americano-Marcial del Adalid n.º 4.
(Edificio Barrié)-La Coruña.

Apartado núm. 67

Teléfono 2.226

FERNÁNDEZ, ZORRES Y CIA

FERRETERÍA, HIERROS, ACEROS

MAQUINARIA AGRÍCOLA

ALMACENES: Linares Rivas, 12

SUGURSAL: Cantón Pequeño, 6 al 8
(Al lado del Banco Pastor)

LA CORUÑA

JULIO FERNANDEZ PEÑA
FÁBRICA DE LEJÍAS
"La Antigua Gallega"

SIN RIVAL

Los Castros, 17

CORUÑA

Juan de la Fuente Manriquez

Teléfono
comercial n. 32

BETANZOS (CORUÑA)

Teléfono
particular n.º 62

ALMACÉN DE VINOS

VALDONCEL, N.º 1, (CACHIÑAS)

*Constantes existencias en
VINOS de CASTILLA y RIVERO
de las principales regiones
Vinícolas Españolas.*

*de Surtido completo toda clase
de envases para vinos.*

ABONOS MINERALES

SOPORTALES DEL CAMPO, N.º 9

*Constantes existencias en los
principales ABONOS
y PRODUCTOS FERTILIZANTES
Españoles y Extranjeros para
la AGRICULTURA.*

Otros varios artículos.

COMPRA Y VENTA DE FRUTOS DEL PAÍS. EXPORTACIÓN

SASTRERÍA

- DE -

PEDRO PENA

Méndez Núñez, 11

BETANZOS

Esmerado corte y confección en toda clase de prendas

Precios Económicos

TALLER DE MARMOLES NACIONALES y EXTRANJEROS

ORNAMENTACIÓN LAPIDARIA

Abeleira y Eiroa

Marmolistas Decoradores

Plaza de María Pita, 17 - LA CORUÑA

H. Barreiro

El mejor situado de la población

Preferido por el público distinguido

Teléfono 26 - X

Avenida J. García Naveira

BETANZOS

Hijos de A. Núñez

BANQUEROS

CORRESPONSALES DEL BANCO DE ESPAÑA

Casa fundada en 1871

REALIZAN TODA CLASE DE OPERACIONES DE

BANCA Y BOLSA

Sánchez Bregua, 2

BETANZOS

Grandes Almacenes Núñez

LOS MÁS ANTIGUOS Y MEJOR SURTIDOS

PAÑERÍA, TEJIDOS, PAQUETE-
RÍA, PERFUMERÍA, MUEBLES Y
ARTÍCULOS PARA REGALO, CA-
ZA Y VIAJE

SÁNCHEZ BREGUA, 2

SUCURSAL Plaza García Hermanos, 32

PAQUETERÍA, QUINCALLA, PERFUMERÍA
LIBRERÍA Y PAPELERÍA

TABACOS EXPENDEDURÍA DE LA
ADMINISTRACIÓN

"LA PROVEEDORA GALLEGA"

GRAN FÁBRICA de CHOCOLATES, GALLETAS y CAMELOS

- DE -

Juan Vázquez Pereiro

Estrecha de San Andrés, 3

TELÉFONO NÚM. 1825

LA CORUÑA

Los chocolates de confianza que elabora esta Casa son los preferidos del público.

Pida V. en todas partes el caramelo Coruñés y el caramelo Chocolate (patentado).

Sastre & C.^o

San Andrés, 105. - LA CORUÑA

ALMACENISTAS DE VÍVERES

DISTRIBUIDORES EN GALICIA DE:

AZÚCARES Y ALCOHOLES DE LA SOCIEDAD INDUSTRIAL
CASTELLANA DE VALLADOLID.

Ron Bacardi

Sidra "El Gaitero"

García y Compañía

Almacenistas de víveres al por mayor

Juana de Vega, '13 y Plaza de Lugo, 21

LA CORUÑA

CEMENTO COSMOS

**Cemento de más altas resistencias y
de mayor venta en Galicia**

VENDEDOR EN BETANZOS

BENITO NAYA FAFIÁN

RIBERA, 49 y MARINA, 103

ALMACENES DE MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN

Almacén de Paños

A. Ansede y C.^{ía} S. en C.

SÁNCHEZ BREGUA, 4

CORUÑA

LA ESPERANZA

GRAN FÁBRICA DE CHOCOLATES

DE

MAXIMINO IGLESIAS

(SOBRINO Y SUCESOR DE FRANCISCO IGLESIAS)

CASA FUNDADA EN 1870

LA MÁS ANTIGUA DE LA REGIÓN

Estrecha de San Andrés, 9

Teléfono 1626

LA CORUÑA

Papelería y Talleres de Imprenta

Garcybarra

Sellos de Caucho - Rótulos esmaltados

Real, 66

La Coruña

GRANDES ALMACENES DE SANTA LUCIA

Linares Rivas, 30 y 31. - Teléfono 1224

LA CORUÑA

Gran surtido en tejidos nacionales y
extranjeros. - Sección de Sastrería.

Siempre hay saldos.

(Tenemos cortes de traje desde 15 Pesetas)

IMPRESA
DE
M. VILLUENDAS
VALDONCEL, 46 BETANZOS

ANTONIO VÁZQUEZ DANS

SUCESOR DE PEÑA

PLAZA DE LA CONSTITUCIÓN, 3

FRENTE AL AYUNTAMIENTO

Todo novísimo y
de
irreprochable
gusto.

NUEVO COMERCIO
Inauguración 1.º de Mayo

PAÑERÍA
TEJIDOS
PAQUETERÍA

PRECIO RIGUROSAMENTE FIJO

ANGEL RAMOS
TALLER

de Hojalatería, Instalaciones de Gas y Agua
Gasómetro «Ramos»

Calle Méndez Núñez

BETANZOS

Si quiere comprar barato, no se olvide de la nueva
Librería, Papelería y quincalla

EL SOL

de **Manuel V. Gómez**, Sánchez Bregua, 9

COMESTIBLES EN GENERAL

DE

Francisco Cortés

ESPECIALIDAD EN PESOS Y MEDIDAS

Rúa Traviesa, 37

BETANZOS

Casa de la Viuda de D. Valerio

SOMBRERERÍA LONDRES

LA MÁS IMPORTANTE DE LA REGIÓN Y UNA DE LAS PRINCIPALES DE ESPAÑA

Viuda de R. Puente

REAL 93-FERROL

Depósitos exclusivos en Ferrol y Betanzos de los sombreros italianos marca "Borsalino" Grandes existencias en todos los artículos (pertenecientes al ramo, nacionales y extranjeros. Efectos militares y eclesiásticos. Especialidad en gorras de uniforme para el Ejército y la Armada

NOTAS

Las iluminaciones y confección de globos, son dirigidas por el competente industrial D. Claudino Pita.

Los fuegos de aire y plaza de los días 15 y 16, proceden de los acreditados talleres de D. Manuel Millarengo. Los del día 18 son del también afamado pirotécnico D. Victor Millarengo.

Habrán trenes extraordinarios los días 18 y 23, que saldrán de la Estación-Pueblo para La Coruña y estaciones intermedias a las doce de la noche, y para Ferrol y estaciones comprendidas en el trayecto, una hora después, o sea a la una de la madrugada.



Taller de Zapatería de Ramón Rey Iglesias

Composturas de toda clase de calzado en suela, goma y crepé.
Se hacen de confección a medida.

Prontitud y esmero.—Precios económicos.

Rúa Traviesa, núm. 9

BETANZOS

LA ASTURIANA

Viuda de Domingo Monteavaro Aguirre

FERRETERÍA Y MUEBLES

Herramientas, Herrajes de todas clases, Puntas, Tachuelas, Bisagras de herrero, Espino artificial, Enrejados, Batería de cocina, Cubos y baños de zinc, Sierras y limas, Carburo de calcio, Sartenes, Cerrajería en general, Tornillería, Picos y palas, Rastrillos, Clavos para herrar, Planchas vapor, Lámparas eléctricas, Cerrajería asturiana

Y MUEBLES EN GENERAL

Sánchez Bregua, 29

BETANZOS

Depósito Almacén: Rúa Nueva 26 y 28

Tienda Claudino

PARA LOS CANEIROS

GUIRNALDAS, FAROLES, CONFETTI SERPENTINAS Y BENGALAS

MUEBLES CORRIENTES Y DE LUJO
TELAS PARA MUEBLES - ALFOMBRAS
MÁQUINAS DE COSER "HISPANIA"
SANTIAGO TORRADO

OBJETOS ALTA NOVEDAD Y FANTASÍA PARA REGALOS
LÁMPARAS, VAJILLAS Y SERVICIOS CRISTAL

LA CORUÑA

Riego de Agua, 13 y 15

La Casilla
DE
Pedro Vázquez

Especialidad en comidas y cenas.
Gran merendero. Espléndidos jardines.
Vinos de todas clases.

Carretera de Castilla 30-A

FABRICA DE GORRAS

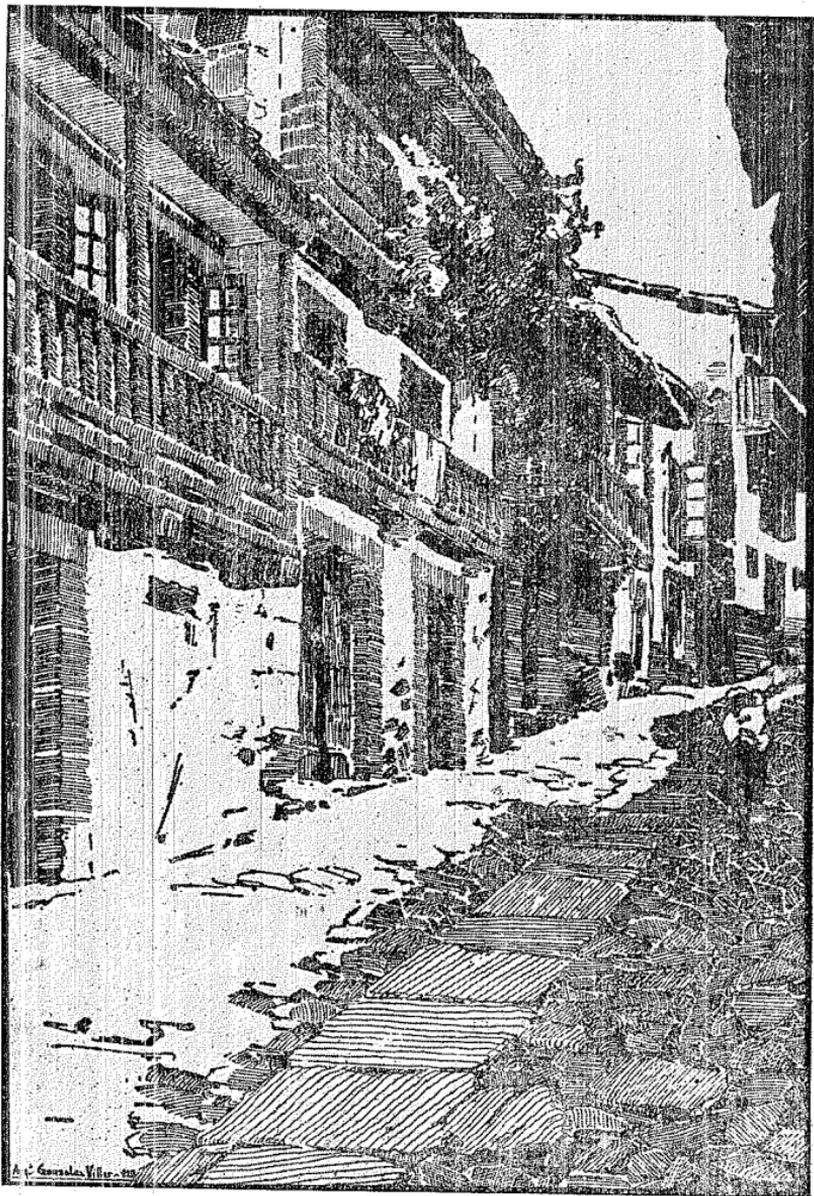
-Y-

MANUFACTURA GENERAL DE BOINAS

Maximino Guisán Rodríguez

Linares Rivas, 52

LA CORUÑA



Dibujo de González Villar

Clisé de la "Revista Núñez".

CALLE DE CERVANTES

PROGRAMA
DE LOS FESTEJOS
EN HONOR AL PATRONO TUTELAR DE ESTA CIUDAD
EL GLORIOSO
SAN ROQUE
BETANZOS



BETANZOS
IMP. DE M. VILLUENDAS

1931

Un campo con robles, cruzado de caminos, a derecha e izquierda sendos ríos, al Norte murallas flanqueadas de torreones, destacando sobre el cielo las almenas: el peregrino sacude su remendado sayal, detiéndose un momento ante la puerta ojiva, abierta y desguarnecida, se santigua y entra. En una hoguera chisporrotean laureles, cuyas llamas casi alcanzan los voladizos del caserío. Dirígese a la diestra, toma del suelo un fragmento de teja, lo bendice, traza una rojiza cruz en la pared más próxima. Una anciana, que atraviesa la calle, palidece y cae presa de horribles convulsiones: corre a socorrerla, enjuga el frío sudor con un lienzo, sujeta los trémulos miembros, acerca algo invisible a los labios de la enferma y le dice muy bajo y con firmeza: «no temas, Dios te ayuda». Entrégala a unas piadosas mujeres, y va hacia un muchacho que vacila, lo sostiene, le da de beber de su calabazo. ¡Hijol, clama un hombre que aparece, a quien replica: «está salvado», se lo deja, y sigue. Más adelante, bajo los cobertizos que rodean el templo, humean los fuegos y se agrupan personas desoladas: dibuja otra cruz emblemática en un sillar y sigue... Póstrase extático ante el románico pórtico, aquellas historiadas archivoltas vibran, se diría que sonríen los pétreos iconos del Niño y de la Virgen de Belém... en breve sale de su arrobamiento, besa el umbral, yérguese, toma el azadón y ayuda a cavar las sepulturas en el atrio: están allí los cadáveres. Traen otro sobre un cañizo, suelta el azadón, se dirige hacia el recién traído, lo palpa y frota, le hace beber de una alcuza y el muerto vuelve a la vida: «Llevadlo de aquí», dice a los portadores. ¡Milagrol, ¡milagrol gritan. El peregrino se aleja rápidamente, va marcando algunas cruces en los paramentos y sale por otra puerta de la ciudad. Corre tras él un perro con un panecillo en la boca.

Aquel año no hubo más enterramientos de apestados.



PROGRAMA

DÍA 14

A las doce de la mañana, una salva de bombas anunciará el comienzo de los festejos. La banda municipal que dirige el competente profesor D. Victor Pariente, recorrerá las calles, ejecutando alegres pasodobles.

A las cinco de la tarde,

REGATAS PARA AFICIONADOS

en el cauce de la ría, concediéndose premios en metálico. Las bases para este festival estarán expuestas en el Círculo Mercantil y Liceo Recreativo.

De diez a doce de la noche, paseo en los Cantones, amenizado por la banda.

Durante esta velada se dará una

Sesión de cinemtógrafo público

en la Plaza de los Hermanos García Naveira.

DÍA 15

A las nueve,

GRAN DIANA

en la que tomarán parte, con la banda municipal, murgas populares y gaitas del país, las tradicionales danzas gremiales y una lucida comparsa de

GIGANTES Y CABEZUDOS

De doce a dos, concierto en la Alameda por la citada colectividad musical.

A la seis de la tarde, saldrá de la Capilla de San Roque, una

SOLEMNE PROCESIÓN

presidida por la Comisión Popular de Festejos e invitados.

Desde las siete se celebrarán bailes públicos en la Alameda, amenizados por afinadas murgas.

A las diez de la noche,

VELADA Y CONCIERTO

en la Plaza de los Hermanos García Naveira, que lucirá espléndida iluminación, elevándose a las once

Un globo de grandes dimensiones

Seguidamente, tendrá lugar una vistosa

SESIÓN DE FUEGOS ARTIFICIALES

de aire y plaza, en la que el reputado pirotécnico Sr. Millarengo dará a conocer lo mejor de sus afamados talleres, finalizando este festival a la una de la madrugada.

DÍA 16

DIANAS Y ALBORADAS

a igual hora y por los mismos elementos del día anterior, a los que se sumarán los aplaudidos

Gaiteros de Soutelo d'os Montes

A la terminación,

Importante feria de ganados y productos del país.

A las once, se celebrará en la Capilla de S. Roque, la

SECULAR FUNCIÓN VOTIVA

a la que asistirá la Comisión popular y demás invitados. El panegírico del Santo peregrino, lo pronunciará un elocuente orador sagrado.

Por la tarde, de seis a ocho, paseo en los Cantones, concierto por la banda municipal, cucañas, elevación de globos grotescos y

Baile popular en la Alameda, amenizado por murgas.

A las diez y media de la noche,

ESPLÉNDIDA VELADA

en la citada plaza de los Hermanos García Naveira, que presentará fantástico aspecto. Durante este festival, y a fin de proporcionarle el mayor realce, la brillante BANDA MILITAR del Regimiento n.º 8 de guarnición en La Coruña, dará un interesante

concierto, con sujeción a un selecto programa que se publicará oportunamente.

A las once, emocionante elevación de un

Globo de colosales dimensiones

del que penderá una hermosa barquilla de fuegos de artificio.

A continuación,

FUNCIÓN PIROTÉCNICA

en la que habrá de destacarse, por sus múltiples combinaciones de lucería y bellas proporciones, una

MONUMENTAL FACHADA

que servirá de colofón a los festejos de este día.

DÍA 17

A las diez de la mañana, la banda municipal, gaiteros de Soutelo, murgas y gaitas del país, recorrerán las calles de la ciudad tocando alegres dianas.

A las doce, comida a los pobres en el local de la Cocina Económica. Desde esta hora y hasta las dos de la tarde, darán un concierto de música gallega en la Alameda, la notable agrupación de Soutelo d'os Montes.

A las cuatro,

GRAN FESTIVAL GALLEGO

en los jardines de las Escuelas García Hermanos, con-

sistente en la representación del drama de D. Armando Cotarelo,

"O TREBÓN"

Al finalizar el acto, se celebrará un

Concurso de bailes regionales

concediéndose dos valiosos premios en metálico, donados por la entusiasta sociedad Irmandade da Fala. Desde las ocho,

Verbena popular en la Alameda

De nueve a once, VELADA, amenizada por la banda municipal.

A su terminación, dará comienzo un brillante baile en la veterana Sociedad Liceo Recreativo.

DÍA 18

INCOMPARABLE JIRA A LOS CANEIROS

fiesta de inefable belleza, a la que concurrirán, para prestarle mayor encanto, la banda municipal y murgas populares. Al iniciar el regreso, dará comienzo en la ría una reñida

BATALLA DE FLORES Y SERENATA MARÍTIMA

Durante el trayecto se dispararán multitud de cohetes de lucería de efecto mágico y sorprendente. El Puente Viejo y márgenes de la ría, aparecerán fantásticamente iluminados.

En el deseo de proporcionar a esta poética excursión, de tan justificado renombre, el máximo de esplendor, la Comisión popular encarece a los asistentes engalanen sus embarcaciones, para lo cual, ofrece dos premios, de 150 y 100 pesetas, que el Jurado calificador otorgará a aquellas que, a su juicio, se presenten artísticamente exornadas y contribuyan al mayor éxito de tan bello festival.

A las once,

GRAN VELADA

en la susodicha plaza de los Hermanos García Naveira; ascensión de un

**Globo gigantesco, Sesión de fuegos de
artificio y bailes populares.**

DÍA 23

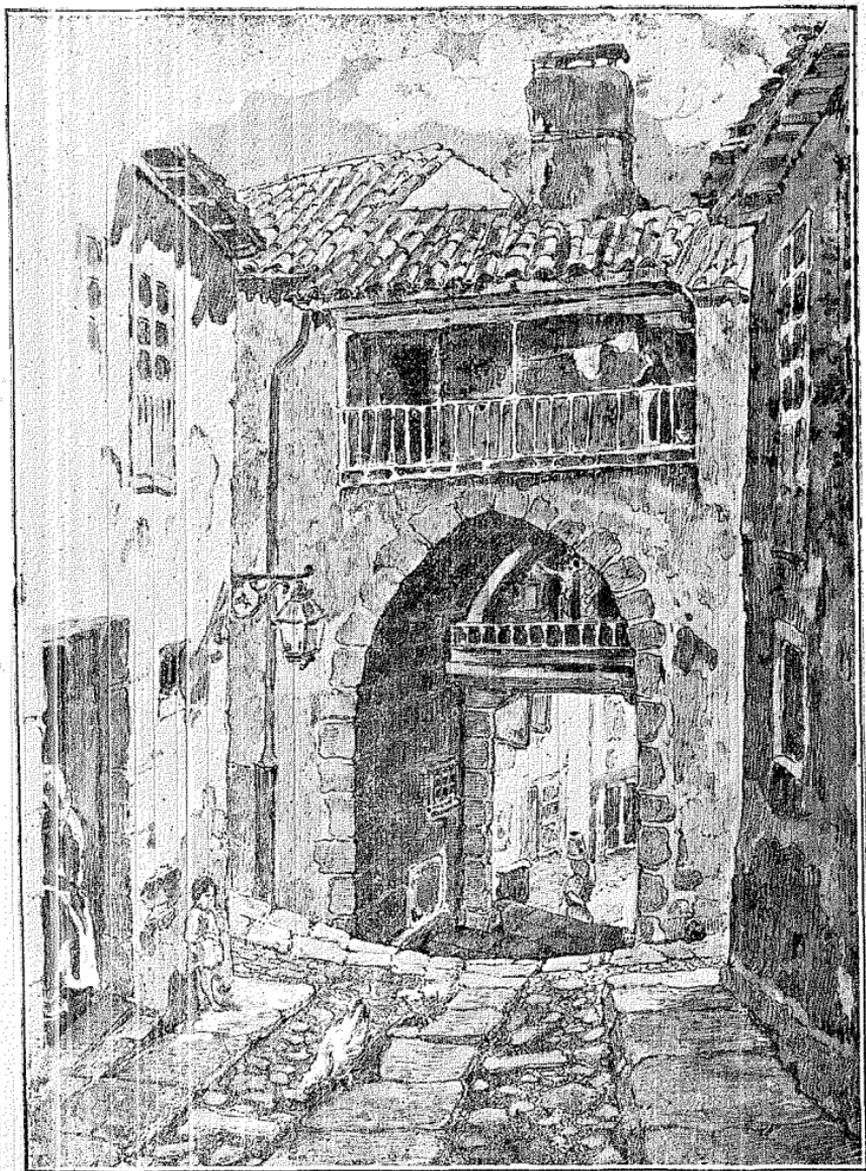
Segunda jira por el río Mandeo al campo de los Caneiros.

DÍA 24

Romería en el frondoso campo de San Payo.

DÍA 25

Tercera excursión a los Caneiros.



Dibujo de Seijo Rubio

Clisé de la "Revista Núñez"

CRISTO DE LA RIBERA

RAIMUNDO NÚÑEZ

Ferretería, Quincalla, Paquetería, Perfumería, Encajes,
Librería, Paquetería, Objetos de Escritorio,
Calzados, Paraguas, Relojes, Máquinas de coser.

Almacenes de Harinas y Cereales

PAJA DE CASTILLA

Miguel Sanmartín García

VENTAS AL POR MAYOR Y MENOR

Ribera, 125 y 127

BETANZOS

CALZADOS CASA PÉREZ

FRENTE AL PALCO DE LA MÚSICA

Especialidad en calzados de fabricación manual de toda garantía. Precios sin competencia. Elegancia y solidez.

EL GATO NEGRO

CAMISAS :: CORBATAS :: PARAGUAS
BASTONES :: LIGAS :: TIRANTES
BOINAS

Artículos Para Caballero

Maquinas de escribir UNDERWOOD
Sumadoras SUNDSTRAND
Calculadoras FACIT

SUCURSAL PARA GALICIA: Marina, 19 LA CORUÑA
AGENTE EN BETANZOS

MARCELINO ÁLVAREZ

Sánchez Bregua, 15 (Plaza)

MARÍA LÓPEZ

VDA. DE ALONSO

SÁNCHEZ BREGUA (PLAZA)

MERCERÍA Y PERFUMERIA

GRANDES NOVEDADES EN ROPA PARA REGIEN

Antigua casa de la Gorrista

Casa Babio

RIBERA, 113 y 113-A

ALMACÉN DE HARINAS

El más surtido
El que más barato vende
Harinas en rama
Cereales y piensos
Paja trillada

MARINA, 9 Y 11

"LA INDUSTRIAL"

Pinturas, Barnices,
Esmaltes, Secantes,
Brochas, Pinceles,
Cepillos de pizar
Vidrios, Estopa,
Clavo para embarcaciones

ABONOS MINERALES

No confundirse, calle de la Ribera números 113 y 113-A

EN EL MISMO EDIFICIO DEL HORNO

ZAPATERÍA

DE

JOSÉ VÁZQUEZ

*Los calzados que vende esta casa son de las mejores fábricas de España y las Islas Baleares por lo tanto puede garantizarlos.
Artículos para la limpieza y conservación del calzado. Plantillas, cordones, tacos goma, sección de composturas con la mayor prontitud.*

Valdoncel, 69 y 71 Puente Nuevo

BETANZOS

Ultramarinos Finos

DE

Marcelino Alvarez Dopico

La casa mejor surtida y la única que garantiza el peso, medida, y buena calidad de los artículos

LOS MEJORES CHOCOLATES ELABORADOS

A BRAZO SE VENDEN AQUI

Sánchez Bregua, 15

BETANZOS

COMESTIBLES

CASA CORRAL

Se garantiza el peso, medida y calidad de los artículos de este establecimiento.

Calle de las Monjas, 27

BETANZOS

Señora si quiere hacer sus compras
Ultramarinos y Casa de Comidas
LA PLAZA DE ABASTOS

PUREZA Y ECONOMÍA
CASA ESPECIAL EN VINOS Y ACEITES
JOSÈ I. GARCÍA

Quiroga, núm. 8

BETANZOS



CASA DE VINOS Y COMIDAS "LA AURORA"
de **GENEROSA PURRIÑOS**

La más exquisita en preparaciones de todas clases de
comidas y de los mejores vinos de Castilla y Rivero,
tinto del país y de vino blanco Castilla y Rivero

Valdoncel, 18 (Frente al Picardel)

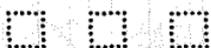
BETANZOS

VÍVERES FINOS

CASA MANOLO

La que vende a precios más baratos

**Esta casa garantiza su
peso y medida.**



*En conservas de pescado
la mejor surtida.*



La casa que tuesta diariamente sus cafés



MÉNDEZ NÚÑEZ, 6

BETANZOS

HOTEL "PRIMITIVA LUZ"

PROPIETARIO:

EMILIO BANDE LÓPEZ

FRANJA, 42, 44 Y 46

LA CORUÑA



Pensión: 10 y 12 Pesetas.

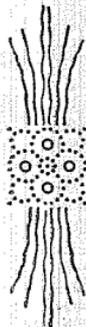
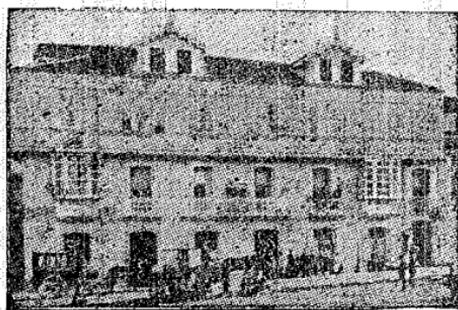
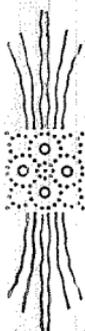
Cubierto: 4 Pesetas

ULTRAMARINOS FINOS

DE

MARÍA CRESPO

Constitución, núm. 2 — BETANZOS



H. COMERCIO
de RAMÓN G. PERNAS

SUCESOR DE JUAN LÓPEZ

PLAZA HERMANOS GARCÍA NAVEIRA

TELÉFONO, 18

Esta casa es la mejor, la más económica y la mejor situada
Buenas y amplias habitaciones. Servicio esmerado
No se dejen engañar, exijan esta casa y se convencerán

SARNA

Esteagenol Lafont

Cura rápido y radicalmeuae sin baño

SÓLIDO

OLOR CRATO

Precio 1'50 Ptas.

En Farmacias y Droguerías
España y Norte de Africa

Aurelio Ruenes

IMPORTACIÓN
COLONIALES

EXPORTACIÓN
CEREALES

——
Depositarío de la Cerveza "EL ÁGUILA" de Madrid

Telegramas: RUENES

Código A B C 5.ª Ed.

Teléfono 440

Plaza Galicia, 22 y 27.—LA CORUÑA

LANERÍA Y COLCHONERÍA
DE
BONIFACIO JUSTO

Primera casa en Lanas lavadas, Miraguanos,
Borras y Duvé de Corcho.

Gran surtido en telas de hilo y adamascadas para colchones
SE HACEN Y REFORMAN TODA CLASE DE COLCHONES
Especialidad en colchones a la Inglesa y a la Italiana

DESPACHO: CORDONERÍA, 12 (bajo)
TALLERES Y ALMACÉN, ORZÁN, 11

LA CORUÑA

Teléfono 1627

Pedid en todas partes la exquisita cerveza, marca

“LA AUSTRIACA”

DE SANTADER

DEPOSITARIO EN CORUÑA, CASA DANS

DEPÓSITO DE AGUAS MINERALES
DE VARIAS MARCAS

FÁBRICA DE GASEOSAS Y REFRESCOS

Especialidad: Espumosos DANS Naranja y Limón al natural.

CASA DANS

Sánchez Bregua, 3

Teléfono 1628

HIJOS DE SIMEON GARCIA Y COMP.^A

LA CORUÑA

Establecimiento tan antiguo como acreditado en el comercio de tejidos y paquetería al por mayor.

Casas en SANTIAGO, VILLAGARCÍA. ORENSE, CORUÑA, OVIEDO, SANTANDER, MADRID, FERROL, PONTEVEDRA, LUGO, GIJÓN, SARRIÁ y BILBAO.

SUCURSALES PARA LA VENTA AL DETALL:

En LA CORUÑA:

ALMACENES NUEVO MUNDO

San Andrés, 41 y 43

Cuenta con la colección más variada y de buen gusto en géneros modernos de fantasía; amén de abundantísimo surtido de todo cuanto comprende el ramo de tejidos y confecciones.

En EL FERROL:

ALMACENES SIMEÓN.—Calle Real.

En un magnífico edificio y encuadrados en una organización moderna, se dedican como sus colegas los almacenes NUEVO MUNDO coruñeses, a la venta al detall de tejidos, confecciones y similares en buenisimas condiciones y diversidad de clases, dibujos y coloridos.

En sus visitas a ambas ciudades, visítelos y sùrtase en ellos.

CAJA DE AHORROS-MONTE DE PIEDAD DE LA CORUNA

FUNDADA EN 1.876

Institución benéfica inscrita en el Registro especial del
Ministerio de Trabajo y Previsión

IMPOSICIONES

En Libreta general. . . al 3 % de interés anual
A plazo de seis meses. » 3 1/2 » » »
A » » un año . » 4 » » »

Capital de imponentes en 1.º de Enero de 1931. Ptas. 19.594.575'07
Fondo de reserva en 1.º » » de » » 1.839.031'52

SUCURSAL DE BETANZOS

VALDONCEL, 20-22

CAFÉ-BAR
— Y —
ULTRAMARINOS

DE
FRANCISCO SEIJO
GUÍSAMO



Hay a todas horas refrescos y
cerveza helada.



GRAN SALON DE BAILE
Música todos los Domingos
de 6 a 12.

H. UNIVERSAL

DE

José Vázquez Vales

Linares Rivas, 10

Teléfono 23

BETANZOS

Esta antigua y acreditada casa, situada en lo mejor de la población y reformada convenientemente dispone de amplias y ventiladas habitaciones para viajeros.

Servicio esmerado a la carta y a pupilo

Espacioso local destinado a Bar y Cervecería, donde se sirven riquísimos cafés exprés y originales cañas de cerveza.

Precios módicos

PELUQUERÍA

DE

LUÍS ROJO

Servicio rápido, esmerado y económico

Plaza de los Hnos. García Naveira, 1
(Antes Plazuela del Sr. Naveira)

BETANZOS

FÁBRICA DE CHOCOLATES

LA FE CORUÑESA

MARCA REGISTRADA

Alcalde Casás, núm. 8 (antes Riego de Agua)

LA CORUÑA

- DE -

José Nóvoa Moure

Elaboración de Chocolates
en formas y clases variadas

Único fabricante del Insuperable chocolate con almendra (en esta Región)

EXPORTACIÓN A TODO EL MUNDO

FABRICA DE CAMELOS

TÉS, ESPECIAS Y AZAFRANES

EL GATO NEGRO



PERFUMERÍA



FANTASÍAS : - : NOVEDADES

¡BETANCEIROS!

¿qué queredes?...

que pidan los caramelos

de

LA FLOR DE GALICIA

**FÁBRICA DE CARAMELOS
BOMBONES Y DULCES**

- DE -

TOMAS MARTINEZ JARRIN

Avenida Linares Rivas, 55

LA CORUÑA

"EL CANDADO"

Ferretería, Muebles, Pinturas, Cristales, Semillas,
Perfumería, Accesorios para automóviles, Ma-
quinaria agrícola, Piedras de afilar Objetos de
escritorio y todo lo demás concerniente al ramo.

JOSE ANTONIO CARABEL

VALDONCEL, 65 (CACHIÑAS)

BETANZOS

FEAL HINOS.

SASTRERIA

Real, 36-1.º T.º 450 LA CORUÑA

LOS PREVISORES DEL PORVENIR

Asociación Mútua Nacional Para Pensiones Vitalicias
Domiciliada en Madrid.—Edificio propio.—Avenida del
Conde de Peñalver, 22

Capital ilimitado en constante progre-
sión creciente, constituido en Títulos
de la Deuda Nacional, depositados en
el Banco de España.

Satisfecho a pensionistas desde Junio de 1.904
¡ MÁS DE 60 MILLONES DE PESETAS !



SECCIÓN LOCAL DE BETANZOS
300 ASOCIADOS

136 pensionistas que cobran más de 30 mil
pesetas al año.

CUOTAS MENSUALES

Desde una hasta cien pesetas

Inscribase en esta gran Obra que le conviene. Pida
Reglamento y Boletín Oficial.

REPRESENTANTE

SANTIAGO MORETÓN

Sánchez Bregua, 4

BETANZOS



ALMACENES NUEVO MUNDO

Centro de Novedades

CALLE DE LA LIBERTAD, N.º 3

LUGO

« LA TORRE »

MARCA REGISTRADA

GRAN FÁBRICA DE CHOCOLATES
Y PASTAS FINAS PARA SOPA

PREMIADA EN CUANTAS EXPOSICIONES SE HA PRESENTADO

Vda. e hija de Francisco Leal

ARGUDIN BOLIVAR, 21

SUCURSAL: CALLE DE SAN ANDRÉS, 96

LA CORUÑA

Dirección Telefónica - LEAL

Teléfono núm. 1627

Juan Doval

Material Eléctrico

Real, 78

LA CORUÑA

FÁBRICA DE BOMBONES

— Y —

CARAMELOS

EL PROGRESO

Especialidad en bombones "PARIS"

GALERA, 44

LA CORUÑA

Eduardo Dans

EFECTOS NAVALES

PLAZA DE ORENSE, 5

ULTRAMARINOS FINOS

CANTÓN PEQUEÑO, 23



LA CORUÑA

LA NUEVA FERRETERÍA

DE

JOSÉ IGLESIAS MASDIAS

Puntas, Herramientas, Cerrajería, Loza y Cristal

HERREROS, 19

LIBRERÍA, PAPELERÍA, PERFUMERÍA, QUINCALLA Y PAQUETERÍA

Plaza Constitución, núm. 2.- BETANZOS

Manuel Añón Veiga

Gran exportador de Cereales y Harinas

PANADERÍA

En esta panadería, sita en la Plaza de Arines, hoy Hermanos García Naveira, núm. 4, casa de la Sra. Viuda de Cortiñas, se expenden toda clase de pan elaborado con todas las condiciones exigidas, garantizando el peso y la cochura, y confeccionado con harinas de primera calidad.

**No olvidarse: casa de Manuel Añón Veiga
EN EL CAMPO**

H. DE A. CACHAZA

Trato esmerado y económico.-Ultramarinos nacionales y extranjeros

Soportales del Campo, n.º 13

PAPELERIA E IMPRENTA

"Lombardero"

FOLLA Y C.^A

Real, 36. - LA CORUÑA

SUCURSALES: { FERROL: Real, 87
 { LUGO: San Pedro, 11

Casa especializada en impresos de todas clases
para Ayuntamientos.

Objetos de escritorio, Carteras y plumas estilográficas

FABRICA DE BOLSAS

Siempre tenemos existencias en papel cuero y gris,
a precios sin competencia.

Farolillos, Guirnaldas, Globos y objetos para cotillón
Serpentinas y Confetti.

Antes de comprar pidan precios a esta casa

CERVEZA

“La Estrella de Galicia”

Pídala en todos los establecimientos y bébala
preferentemente a ninguna otra marca.

Fábrica: García Prieto, 3 y 5

LA CORUÑA

GRAN ALMACÉN DE EFECTOS NAVALES

— DE —

JOSÉ VARELA

SUCESOR DE PAULINO FREIRE

Aparejos armados y en paños para vapores pesqueros—Malletas de Manila y alambradas—Cordería de todas clases—Cables de acero ingleses para la pesca e industria—Aceites minerales y vegetales—Pinturas—Barnices—Esmaltes—Lonas para velamen y demás artículos pertenecientes al ramo

Santa Lucía, 26 y 28 LA CORUÑA Teléfono 1329

PRIMERA CASA EN ESTE RAMO



Farmacia y Laboratorio



Doctor Couceiro

PRODUCTOS QUÍMICOS PUROS
ESTERILIZACIONES A LA AUTOCLAVE
OXIGENO



PLATEROS, 8

(FRENTE A LA RUA TRAVIESA)

BETANZOS

EL GLOBO

GRAN SURTIDO EN PAÑOS

EL CATO NEGRO

GRAN SURTIDO EN MEDIAS

GRANDES FIESTAS

EN HONOR DE

SAN ROQUE

LOS DIAS

14 - 15 - 16 - 17 - 18 - 23 - 24

y 25 Agosto

Betanzos 1931

Pap. e Imp. Lombardero
La Coruña

Ultramarinos Finos de Marcelino Alvarez Dopico
Sánchez Bregua, núm. 15 (Plaza) :-: BETANZOS
Haga sus compras en este establecimiento por ser el mejor surtido y más acreditado

ALMACENES DANS

MÉNDEZ NUÑEZ, 1

RIBERA, 135

Materiales de Construcción - Objetos para regalo - Máquinas de coser marca Hispania

ALMACENES DANS

Méndez Núñez, 1

Ribera, 135

Loza y Cristal :-: Discos para Gramófonos :-: Material Fotográfico

Día 14

A las 12 de la mañana.—Disparo de bombas. La Banda Municipal recorrerá la población.

A las 5 de la tarde.—Regatas para aficionados, con valiosos premios.

De 10 a 12 de la noche.—Paseo en la Plaza García Hermanos, y cine público.

ULTRAMARINOS

DE

MARCELINO ALVAREZ

Sánchez Bregua, 15 (Plaza)

BETANZOS

Los mejores chocolates elaborados a brazo,

(-) (-) se venden en esta casa (-) (-)

Día 15

A las 9 de la mañana.—Salva de bombas. Una brillante comitiva compuesta por la Banda Municipal, Gaiteros «do Soutelo», Danzas gremiales, Gigantes y Cabezudos, Murgas y Gaitas del país, desfilará por la población.

A las 12.—Concierto por la Banda Municipal, en la Alameda.

A las 6 de la tarde.—Solemne procesión.

De 10 a 1 de la madrugada.—Velada. Concierto por la Banda militar Regimiento número 8. Paseo, elevación de un globo de grandes dimensiones. Función pirotécnica. Follón en la Alameda y Bailes públicos en la Plaza García Hermanos, espléndidamente iluminada.

EL GLOBO

Antes de comprar su traje visite este establecimiento

Día 16

A las 9 de la mañana.—Dianas y Alboradas y desfile de la comitiva del día anterior.

A las 10.—Gran feria de ganados y productos del país.

A las 11.—Función del Voto.

De 6 a 8 de la tarde.—Paseos, Cucañas, Bailes públicos y elevación de Globos grotescos.

EL GATO NEGRO

**CAMISAS :-: CALCETINES :-: CORBATAS :-: PAÑUELOS
ARTÍCULOS DE CABALLERO**

EL GLOBO

EXTRAORDINARIA COLECCIÓN DE CORTES DE TRAJE

De 10 a 1 de la madrugada.—Magnífica Velada a cargo de la Banda Municipal y Gaiteros «do Soutelo».

Elevación de un Globo colosal. Función pirotécnica. Bailes públicos y Folión en la Alameda.

Finalizará la Velada con una salva de bombas.

ALMACENES DANS

Méndez Núñez, 1

Ribera, 135

Día 17

A las 10 de la mañana.—Disparo de bombas. La Banda Municipal, Gaiteros «do Soutelo», Murgas y Gaítas del país, recorrerán las calles de la población.

De 12 a 2 de la tarde.—Concierto en la Alameda por la notable Agrupación «Soutelo dos Montes».

A las 4 de la tarde.—Gran Festival Gallego en los jardines de las Escuelas García Hermanos.

A las 8.—Verbena en la Alameda.

De 9 a 11 de la noche.—Velada y paseos en los cantones.

De 11 a 4 de la madrugada.—Brillante baile en la Sociedad Liceo Recreativo.

EL GATO NEGRO

PERFUMERÍA :: MERCERÍA :: NOVEDADES

Día 18

INCOMPARABLE GIRA A LOS CANEIROS

A las 10.—Dianas y Alboradas.

De 11 a 1 de la tarde.—Las Murgas y Gaiteros tocarán en el Puente Viejo.

A las 3 de la tarde.—A esta hora partirán para el frondoso campo de los Canei-

ULTRAMARINOS
DE
MARCELINO ALVAREZ

Sánchez Bregua, 15 (Plaza)

BETANZOS

Ofrecemos gran surtido en conservas de pescado, mariscos, frutas al natural, en almíbar, así como en vinos de las mejores marcas.

CHAMPAGNE :: VAUVE CLIQUOT y MOET-CHANDON

EL GATO NEGRO

VELOS :- ENCAJES :- PUNTILLAS :- BORDADOS

ros la Banda Municipal y Murgas del país.

A las 7 de la tarde.—Batalla de Flores en la ría.

De 9 a 11 de la noche.—Serenata Marítima, durante la cual se quemará gran cantidad de fuegos de lucería y se elevarán multitud de globos.

De 11 a 1 de la madrugada.—Gran velada en la Plaza García Hermanos. Elevación de un fantástico Globo. Función Pirotécnica. Bailes públicos.

ALMACENES DANS

Linternas de bolsillo :- Pilas eléctricas :- Artículos de repuesto
CEMENTO "REZOLA"

Día 23

Segunda Gira a los Caneiros, con el mismo programa del día 18.

ULTRAMARINOS DE M. ALVAREZ DOPICO

PLAZA * * * BETANZOS

Este establecimiento garantiza la buena calidad de los artículos que expende, peso y medida.

JAMONES DE SARRIA :- EXISTENCIAS TODO EL AÑO

Día 24

Excursión a la renombrada Romería de San Bartolomé.

Día 25

Tercera y última Gira a los Caneiros con igual programa que los anteriores.

EL GLOBO

Presenta una variada colección de trajes de verano

NOTAS.—La Comisión de Fiestas otorgará valiosos premios en metálico a las embarcaciones mejor engalanadas que se presenten en los Caneiros el día 18.

Habrán trenes especiales para Coruña y Ferrol las madrugadas del 19 y 24.